

CH-Zofingue: Industrial inspection services

OJ S 29/2013 09/02/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes OFROU filiale de Zofingue

Postal address: Brühlstrasse 3

Town: Zofingue

Postal code: 4800

Country: Switzerland

For the attention of: Planification de l'entretien de la filiale 3

E-mail: beschaffung.zofingen@astra.admin.ch

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.astra.admin.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: Office fédéral des routes OFROU filiale de Zofingue

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=762107

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Office fédéral des routes OFROU filiale de Zofingue

Postal address: Brühlstrasse 3

Town: Zofingen

Postal code: 4800

Country: Switzerland

For the attention of: Planification de l'entretien de la filiale 3 inspections des tunnels, lots 18 à 25 Ne pas ouvrir

E-mail: beschaffung.zofingen@astra.admin.ch

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Planification d'entretien de la filiale 3 080091, inspections de tunnels, lots 18 à 25 Réalisation des inspections principales visuelles entre 2013 et 2024.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Sur place (région de la filiale Zofingue de l'OFROU), filiale de l'OFROU de Zofingue, propres bureaux.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le présent appel d'offres comprend l'inspection des ouvrages des tunnels pour une période de 10 ans entre 2013 et 2023 ou 2014 et 2024.

Les inspections des tunnels visent à recenser l'état effectif des tunnels dans le cadre d'un contrôle visuel de l'ouvrage, à documenter ce qui a été constaté puis à procéder à une évaluation.

Obtention des bases / description de l'ouvrage (année 2013 ou 2014) : il convient au préalable d'obtenir les bases nécessaires aux inspections subséquentes (synthèse des plans des fondations, plan en blocs, profils types, etc.). Rétribution au temps passé.

3 inspections de tunnels (lors des années 2013, 2018 et 2023 ou 2014, 2019 et 2024) : contrôle ciblé, en règle générale visuel, des parties de l'ouvrage (chaussée, accotement, évacuation des eaux du tunnel, revêtement du tunnel, centrales, etc.). Description, analyse et évaluation de l'état actuel de l'ouvrage. Recommandation de mesures. Rétribution au temps passé. Le contrôle du fonctionnement technique des équipements d'exploitation et de sécurité (EES) ne fait pas partie des inspections.

Les relevés d'état sont effectués pendant les nettoyages planifiés (de nuit) des tunnels. Les interventions sont accompagnées par l'unité territoriale compétente afin de garantir la sécurité. Elles doivent être approuvées.

II.1.6. CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 18

1)

Short description

Inspection des tunnels de Schweizerhalle et d'Arisdorf

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 19

1) Short description

Inspection des tunnels d'Ebenrain et d'Oberburg

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 20

1) Short description

Inspection du tunnel de Taubach (tunnel d'Erstfeld)

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 21

1) Short description

Inspection du tunnel de Baregg et de la galerie couverte de Neuenhof

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 22

1)

Short description

Inspection des tunnels de Bözberg, de Schinznacherfeld et de Habsburg

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 23

1) Short description

Inspection des tunnels de Platti, Intschi I et II

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 24

1) Short description

Inspection des tunnels de Langlauri, de Ried, de Teiftal

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 25

1) Short description

Inspection du tunnel de Naxberg

2) CPV code(s)

71730000 Industrial inspection services

3) Quantity or scope

Obtention des bases et 3 inspections des tunnels

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Conformément au chiffre 6 du document contractuel prévu

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: Dans les 30 jours suivant la réception de la facture à l'OFROU.

Coûts à inclure dans le prix offert: La rémunération et les prix couvrent toutes les prestations figurant dans les documents d'appel d'offres et nécessaires à l'exécution du contrat.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Non admises.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: Conformément aux explications des documents de soumission.

Sous-traitance: Non admises.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

Toutes les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat et pouvant apporter les preuves ci-après de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF.

CQ1 : aptitude technique du soumissionnaire

CQ2 : expérience et disponibilité de la personne clé (chef de projet)

CQ3 : aptitude économique / financière du soumissionnaire

Justificatifs requis:

Les justificatifs / attestations suivants doivent être joints au dossier d'offre (prescrit), intégralement, sans changements ni restrictions ou réserves, faute de quoi celui-ci ne pourra pas être pris en considération :

CRITERE DE QUALIFICATION 1 : APTITUDE TECHNIQUE

Références de l'entreprise relatives à la réalisation, au cours des dix dernières années, d'au moins deux projets comparables à la tâche prévue*, avec des informations concernant :

Q1.1 Période

Q1.2 Honoraires

Q1.3 Travaux effectués / prestations de l'entreprise

Q1.4 Contact habilité à fournir des références (mandant)

* Est considéré comme comparable : inspections de tunnels et/ou d'ouvrages d'art sur des routes nationales ou cantonales pour un montant d'honoraires comparable.

CRITERE DE QUALIFICATION 2 : PERSONNE CLE

Références de la personne clé (chef de projet) relatives à l'accompagnement et à la prise en charge, au cours des dix dernières années, d'au moins deux projets comparables à la tâche prévue* au même poste ou en qualité de suppléant, avec des informations concernant :

Q2.1 Période

Q2.2 Fonction dans l'organisation du projet

Q2.3 Travaux / prestations effectuée(s)

Q2.4 Contact habilité à fournir des références (mandant)

* Est considéré comme comparable : inspections de tunnels et/ou d'ouvrages d'art sur des routes nationales ou cantonales pour un montant d'honoraires comparable.

Il faut prouver que la disponibilité de la personne clé peut être garantie pour ce projet en 2013 ou 2014 (charge de travail en %, période)*.

* La première inspection de tous les objets avec documentation des bases et élaboration du rapport d'entretien doit être bouclée en 2013 ou 2014. Ce sont les dates de fermeture des tunnels (nettoyage ou entretien) qui sont déterminantes pour la réalisation des inspections.

CRITERE DE QUALIFICATION 3 : APTITUDE ECONOMIQUE / FINANCIERE

Information sur le chiffre d'affaires annuel : le chiffre d'affaires annuel du soumissionnaire doit au moins faire le double du chiffre d'affaires moyen de l'offre soumise par le soumissionnaire.

En soumettant une offre, le soumissionnaire confirme respecter les obligations afférentes. Les preuves suivantes doivent être apportées après la soumission de l'offre à la demande du pouvoir adjudicateur :

Q3.1 Extrait récent du registre du commerce

Q3.2 Extrait récent du registre des poursuites

Q3.3 Extrait récent de la caisse de compensation AVS / AI / APG / AC

Q3.4 Attestation actuelle de l'assureur LAA

Q3.5 Attestation d'assurance valable concernant l'assurance en responsabilité civile de l'entreprise

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

080091

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.3.2013

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune.

Conditions générales: Conditions contractuelles générales KBOB pour prestations de planificateurs, édition 2006.

Négociations: Demeurent réservées. Il n'y aura pas d'enchères inversées ou de négociations portant sur le prix. Des négociations ultérieures destinées à réviser les offres ou à modifier les prestations pourront avoir une influence sur le prix.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: 1. Visite : il n'est pas organisé de visite. En soumettant son offre, le soumissionnaire déclare avoir pris en compte les spécificités locales (SIA 118, art. 16) ; 2. La maturité de réalisation du projet ainsi que la disponibilité des crédits demeurent réservées ; 3. L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers de ces dernières ne sont pas retournés ; 4. L'ouverture des offres n'est pas publique ; 5. Exclusion, préimplification : B+S AG en tant que mandant Assistance du maître d'ouvrage « Soumission Inspections de tunnels » est exclue de la participation à la présente procédure ; 6. Organe d'évaluation : la composition de l'organe d'évaluation est déterminée en interne au sein de l'OFROU ; 7. Déclaration d'accord : en soumettant son offre, le soumissionnaire déclare accepter le dossier d'appel d'offres ; 8. Documents de soumission à fournir et leur structure (conformément à la numérotation des documents du dossier pour les prestations de planificateur) : Les documents suivants remplis intégralement doivent être fournis. Après

l'adjudication (chiffre 2.0 excepté) et une éventuelle mise au net, ils font partie intégrante du contrat conformément au document contractuel prévu dans le chiffre 2 pour les prestations de planificateur : 2.0 Les justificatifs relatifs aux références. 2.1 Le document contractuel prévu pour les prestations de planificateur, signé 2.2 Les conditions contractuelles générales KBOB pour prestations de planificateurs, édition 2006. 2.3 Autres documents du soumissionnaire compris dans l'offre 2.3.1 Tableau de prestations 2.3.2 Rapport technique spécialisé 2.3.2.1 Organigramme spécifique au projet 2.3.2.2 Registre des réserves techniques et des questions ouvertes 2.3.2.3 Explications sur l'offre 2.3.3 Preuve du chiffre d'affaires annuel 2.3.4 Disponibilité des personnes clés 2.3.5 Attestations d'assurance 2.3.6 Plan de paiement 2.3.7 Programme/calendrier 2.3.10 Dispositions du pouvoir adjudicateur sur l'échange de données. www.simap.ch Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St. Gall. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Délai de livraison / Remarques: .

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: Deux exemplaires de l'offre (du dossier d'offres) doivent être déposés sous forme imprimée avec un autre exemplaire sous forme électronique (CD/DVD). Dépôt par voie postale : Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou étranger officiellement reconnu). Le soumissionnaire (seul ou à plusieurs) doit dans tous les cas pouvoir prouver que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres soumises hors délai ne seront pas prises en considération. L'enveloppe doit comporter, en plus de la désignation du projet, l'indication « Ne pas ouvrir – dossier d'offre » bien en évidence. Remise à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger : Les soumissionnaires étrangers peuvent déposer leur offre contre remise d'un accusé de réception, au plus tard à la date de dépôt mentionnée ci-dessus auprès d'une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, pendant les heures d'ouverture. Dans ce cas, les soumissionnaires sont tenus d'envoyer l'accusé de réception à l'adjudicateur par courriel avant la date limite de dépôt. Les offres reçues par fax ou par courriel ne seront pas prises en compte !.

Publication de référence nationale: Simap de la 07.02.2013 ,doc. 762107

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 26.02.2013

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.2.2013